



SIRA NEWS

仙台国際センターだより

7

July



「ボランティアのみんなでポーズ！」
せんだい地球フェスタ2013より

公益財団法人 仙台国際交流協会

Sendai International Relations Association (SIRA/さいら)

〒980-0856 仙台市青葉区青葉山 仙台国際センター内
TEL 022-265-2211 FAX 022-265-2485 info@sira.or.jp

URL www.sira.or.jp

*SIRAは、仙台国際センターの管理・運営を行っています。

交流コーナーギャラリーをご活用ください

仙台国際センター内交流コーナーには、個人や団体による国際活動に関わる展示・発表の場としてギャラリーを設置しています。(利用無料)

詳しくは、下記までお問い合わせください。

【注】

- ◆企業や商品の宣伝
 - ◆宗教および政治活動の勧誘
 - ◆公序良俗に反するもの
- などは掲示できません

問合：SIRA交流係

TEL：022-265-2471 E-mail：info@sira.or.jp



☞ギャラリーの大きさ

Give awayのお知らせ



保存期間の過ぎた新聞・雑誌・図書資料などをご自由にお持ち帰りいただける期間です。欲しかった資料や、掘り出し物があるかも！？ぜひ交流コーナーへお越しください。

開催期間：7月28日(月)～8月3日(日)



世界の料理

ブラジル料理



フェジョン：ブラジル料理、基本の一品。豆を煮込んだもので、豆の他に炒めたニンニクや玉ねぎを入れたり、ベーコンを入れる場合もある。家庭ごとの味があり、ご飯にかけて野菜や肉と一緒に食べる。毎日、昼食と夕食に欠かさず食べるメニューの一つ。フェジョンはポルトガル語で、「豆」の意味。

フェイジョアータ：豆と豚の耳や足や尻尾、豚や牛の干し肉、ソーセージなどを煮込んだ料理。かつては、食べずに残した豚の各部位を、豆と煮込んで一部の人が食べるものだった。

今やブラジルの国民食として広く食べられている。ブラジル以外の国でも食べられているが、ブラジルのフェイジョアータは特に有名である。



7月・8月の仙台国際センター休館日

7月8日(火)、8月4日(月)～5日(火)、9日(土)～13日(水)
上記のほか7月28日(月)は、交流コーナー図書室の閉室日

今月のピックアップ

せんだい地球フェスタ 2014

～笑顔でつながろう！
異文化を楽しもう！～



市民の国際交流、国際協力、多文化共生等の国際活動を紹介し、さまざまな出会いと学びの場を提供する年に1度のお祭り「せんだい地球フェスタ」。
毎年、約80の団体と100名以上のボランティアが参加し、フェスタを運営しています。

☆☆ 見どころの紹介 ☆☆

*内容は変更になる場合がございます

物品販売 (ワールドバザール)



民族雑貨や小物、食品販売、フェアトレード品の販売など

参加団体の活動紹介



活動紹介、国際協力のための古切手収集など

講演会・報告会・写真展



NGOの活動報告会、国際活動の写真展など

体験・ワークショップ



世界のお祭り・習慣のワークショップ、子ども向けの遊びなど

地球屋台村



アメリカ、インド、韓国、東欧、タイ、中東料理など

世界の歌や踊り



中国、ブラジルなど様々な国の音楽や踊りなどのステージ発表

その他、日本語を学ぶ外国人市民の皆さんによる日本語弁論大会などなど、いろいろなことを企画中です!!

今年も無料シャトルバス運行します！
詳しくはホームページへGO！



<http://senfes2014.jimdo.com>

問合せ：せんだい地球フェスタ実行委員会事務局
TEL：022-265-2480/E-mail：festa@sira.or.jp

報告

日本語ボランティア研修会を開催しました！



研修会の様子

5月21日、麗澤（れいたく）大学名誉教授の八代京子先生を講師として迎え、日本語ボランティア研修会を開催しました。日頃、外国人市民の日本語学習をサポートしているボランティア20

名が参加しました。今回のテーマである「異文化コミュニケーション」は、外国の方に日本語を教えるという活動のうえで、とても重要です。そのためには、自分の事を正直に、正確に伝えることが大切であると学びました。八代先生の著書「日本語教師のための異文化理解とコミュニケーションスキル」は、交流コーナー図書室で貸し出しています。ぜひご覧ください！

市民のCHIKARA



地域でがんばる団体と市民をつなぐ“団体活動紹介コーナー”です。今回ご紹介するのは、仙台ボランティア英語通訳ガイド「GOZAIN」です。代表の郡司さんにお話を伺いました。



GOZAIN

Q：いつ、どのような目的で設立された団体ですか？

A：2007年に、元仙台市市民団体「V.ネットワーク」の英語通訳部会のメンバーが中心となって、仙台・松島を訪れる外国人のための通訳ガイドボランティアグループを発足させました。

Q：団体名の由来はなんですか？

A：宮城県の方言で「どうぞおいでください」という意味の言葉「ございん」をローマ字で表しました。

Q：具体的な活動内容を教えてください

A：文化と自然の調和がとれ、歴史ある仙台・松島を中心に、外国からのお客様が十分楽しめるよう、「おもてなしの心」で、ご案内しております。2011年3月の大震災後は外国人の地震・津波被災地の視察や国際会議・イベントが多くなり、その案内・通訳も行っております。そのためメンバーが外国を知るための異文化交流、英語研修とガイドの研修を毎週水曜日に行って研鑽を積んでおります。



Q：今後の活動について

A：「おもてなしの心」と「ボランティア精神」をモットーに、仙台を訪れるいろいろな国の方々が良い思い出を持って帰られるようなガイド活動を心掛けております。それには、まずグループ内が和をもって日々研鑽を積み、活動を広げていきたいと思っております。

Q：読者の方々へメッセージをお願いします！

A：我々の活動に興味を持たれた方は、グループGOZAINをどうぞお訪ね下さいませ。



<活動時間>

日時：毎週水曜日／10～12時

場所：交流コーナー研修室

連絡先：ka3gun7ji@yahoo.co.jp

ホームページ：http://gozain.info/



このコーナーでは、仙台で国際活動をする市民が活動紹介や仙台の魅力を伝えます。

今回は、せんだい留学生交流委員のトゥアンさん！（留学生情報発信レポート*（1）より）

皆さん、こんにちは！せんだい留学生交流員のトゥアンです。ベトナムから来た東北大学の学生です。今年の5月に仙台にある地底の森ミュージアムに行きました。すごく印象に残りましたので紹介したいと思います。



地下鉄長町南駅から徒歩5分で来られるので、地底の森ミュージアムに来るのはとても便利です。このミュージアムは旧石器時代にあった2万年前の遺跡を保存しています。富沢遺跡ともいいます。2万年前は今より平均気温が7～8度も低い氷河期の頃であり、富沢あたりには湿地林があったそうです。ミュージアムではその「氷河期の森」を野外に復元していますので、ミュージアムの外には、その自然に近い風景があります。館内では針葉樹を主とする湿地林の跡と旧石器人のキャンプ跡を見ることが出来ます。また、旧石器時代の人間が富沢で活動する様子を再現した動画を見ることもできます。

各展示室を見た後、石器づくりを体験することもできます。この体験で、昔の旧石器人が食べ物を取るためにどの仕事をしなければならぬか、またはその仕事の辛さはどのぐらいか分かると思います。



皆さんも午前中に地底の森ミュージアムに行って、午後は近くのショッピングセンターで買い物や映画鑑賞を楽しんでみてはいかがでしょうか？ミュージアムは土日も開館しますよ！

さいらブログ（<http://www.sira.or.jp/japanese/blog/information>）には、ベトナム語でも記事を載せています。是非見てくださいね！

（*1）留学生の情報発信レポート…さいらブログやFacebookでせんだい留学生交流委員が仙台の魅力について発信します。

EVENT INFORMATION

仙台市内・近郊で今月行われる国際イベントのご紹介です。

19 (土) 日本語を母語としない子どもと親のための 進路ガイダンス2014宮城

日本の高校制度や進学について、高校の先輩や学校の先生が質問に答えます。お父さん、お母さんも、ぜひ来てください。

日時：7月19日(土) 13:00-17:00
場所：青葉区中央市民センター 参加費：無料
内容：高校進学についての説明、先輩の体験談、親の体験談、相談タイム
主催：日本語を母語としない子どもと親のための進路ガイダンス 宮城 実行委員会
申込：宮城県国際化協会(MIA)
TEL：022-275-3796 / FAX：022-272-5063
E-mail：mail@mia-miyagi.jp

20 (日) 交流コーナーイベント「World Talk」 国際交流が好きな日本人・外国人のみなさん、交流コーナーでおしゃべりしながら異文化理解を深めましょう！

日時：7月20日(日) 17:00-18:30
場所：仙台国際センター交流コーナー研修室
参加費：無料
申込人数：日本人と外国人合わせて30名
申込締切：7月15日(火) 17時まで(※定員になり次第締め切り) 対象：大学生以上、性別問わず
主催・問合・申込：SIRA (担当：交流係 八巻)
TEL：022-265-2471 / Email：info@sira.or.jp

27 (日) ルシア塩罫リサイタル仙台 2014 南米の民族楽器「アルパ」の華やかで美しい音色に触れてみませんか？

日時：7月27日(日) 14:00開場
14:45開演
場所：エル・パーク仙台ギャラリーホール
参加費：3,500円(全席自由)
対象：どなたでも
主催：コンサートスタッフ・ルシアファンクラブ
問合：022-266-9036 (佐藤)

SIRA
後援

8/3 (日) せんだい地球フェスタ2014 ～笑顔でつながろう！異文化を楽しもう！～

日時：8月3日(日) 10:00-16:00
場所：仙台国際センター

詳細は、今月のピックアップをご覧ください

Information from SIRA



慶長遣欧使節スペイン訪問400周年記念
仙台市民訪問団(仙台市博物館学芸員同行)
参加者募集！
募集期間：2014年7月1日(火)～7月31日(木)



支倉常長ら使節の足跡を辿り、歴史的な理解を深めながら、使節一行ゆかりの地で現地市民との交流を深めます。お申込みをお待ちしています。

1. 旅行日程：2014年10月7日(火)～10月14日(火) (7泊8日)
2. 訪問地：スペイン
3. 行程：マドリッド→セビリア(アルカサル、インディアス古文書館ほか)→コリア・デル・リオ→コルドバ→マドリッド(プラド美術館、王立フランシスコ会跣足派女子修道院ほか)その他、スペインの世界遺産を多数訪問します。
*8月と9月に事前研修会を開催します
4. 募集定員：30名
5. 募集対象：仙台市に在住・通勤・通学、または慶長遣欧使節出帆400周年記念事業に関心のある18歳以上の方

6. 旅行代金：40万円前後予定(宿泊ツイン利用の場合、燃油サーチャージ・諸税約7万円含む)
事業企画：仙台市・(公財)仙台国際交流協会
旅行企画実施・申込：(株)近畿日本ツーリスト東北仙台団体旅行支店
TEL：022-222-4141
詳しくはSIRAホームページをご覧ください。



<http://www.sira.or.jp>

日本語を母語としない小中学生のための 夏休み教室を開催します！



夏休み期間中に日本語を母語としない子ども達の学習の場を設けます。ボランティアが日本語や教科の学習をサポートします。

日時：8月19日(火)～22日(金) 14:00～16:00
場所：青葉区中央市民センター
対象：日本語を母語としない子ども(小学生から中学生くらいまでの年齢)
参加費：無料。要申込
主催：SIRA・青葉区中央市民センター
問合・申込：SIRA 総務企画課
(担当：菊池 TEL022-265-2480)

*申込書(SIRAホームページ <http://www.sira.or.jp>からダウンロードできます)を記入の上、FAX、Email 郵送でお申込みください

